



ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

в съответствие с Регламент (ЕО) No. 1907/2006 на Съвета
(изменен с Регламент (ЕС) 2020/878)

Tchibo Почистващи таблет ки

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

1.1. Идентификатори на продукта

Име на Продукта	Tchibo Почистващи таблет ки
Код на продукта	70050-8F
Уникалният идентификатор на формулата (UFI)	T71K-V01N-Q20U-PM8F

1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

Употреба на веществото/смеси	Таблетки за почистване на кафе машини.
Използвайте посоченото срещу	Продуктът (сместа) не трябва да се използва в комбинация с други почистващи/отстраняващи котлен камък препарати.

1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Наименование на дружеството/предприятието	Düring AG Langwiesenstrasse 1 CH-8108 Dällikon Telefon +41 44 847 27 49 www.duringag.ch www.durgol.com
---	--

Distributor/Вносител (EU):
Düring trade GmbH
Bösendorferstrasse 7
AT-1010 Wien

1.4. Телефонен номер при спешни случаи	Tox Info Suisse: 145 (international +41 44 251 51 51) Национален център по токсикология: +359 2 9154 233
--	---

Ревизионна Дата	13.11.2025
-----------------	------------

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

2.1. Класифициране на веществото или сместа

Класификация според
Регулация (EU) No. 1272/2008

Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите, Категория 1,
H318

Допълнителна информация

За пълния текст на фразите, споменати в тази Секция, виж
Секция 16.

2.2. Елементи на етикета



Сигнална дума

Опасно

Изречения за опасност

H318: Предизвиква сериозно увреждане на очите.

Препоръки за безопасност

P101: При необходимост от медицинска помощ, носете
опаковката или етикета на продукта.
P102: Да се съхранява извън обсега на деца.
P103: Прочетете внимателно и следвайте всички инструкции.
P280: Използвайте предпазни ръкавици, предпазни очила и
предпазна маска за лице.
P305+P351+P338: ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промивайте
внимателно с вода в продължение на няколко минути.
Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това
е възможно. Продължавайте да промивате.
P310: Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ
или на лекар.

Допълнителен съвет

Никакъв.

Идентификатор на продукта

Sodium carbonate peroxohydrate, CAS номер. 15630-89-4
Sulfuric acid, mono-C12-14-alkyl esters, sodium salts, CAS
номер. 85586-07-8

Опаковки < 125 ml



Опасно

H318: Предизвиква сериозно увреждане на очите.
P280: Използвайте предпазни ръкавици и предпазни очила.

2.3. Други опасности

Неизвестни.

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

3.2. Смес

Компоненти	Тегло %	CLP Класификация	Идентификатори на продукта
натриев карбонат	30% - 50%	Eye Irrit. 2 H319	CAS номер.: 497-19-8 EC-No.: 207-838-8 Индекс Номер: 011-005-00-2
Sodium carbonate peroxohydrate	15% - 25%	Acute Tox. 4 H302, Eye Dam. 1 H318, Ox. Sol. 2 H272	CAS номер.: 15630-89-4
citric acid	15% - 25%	Eye Irrit. 2 H319, STOT SE 3 H335	CAS номер.: 77-92-9 EC-No.: 201-069-1 Индекс Номер: 607-750-00-3
Sulfuric acid, mono-C12-14-alkyl esters, sodium salts	2,5% - 5%	Acute Tox. 4 H302, Skin Irrit. 2 H315, Eye Dam. 1 H318, Aquatic Chronic 3 H412	CAS номер.: 85586-07-8
Alcohol C16-18 + 25 EO	2,5% - 5%	Eye Irrit. 2 H319	CAS номер.: 68439-49-6

За пълния текст на фразите, споменати в тази Секция, виж Секция 16.

Опасни замърсители

Неизвестни.

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

4.1. Описание на мерките за първа помощ

Вдишване

При случайно вдишване на изпарения или продукти на разлагането изведете на чист въздух. Незабавно потърсете лекар или центъра по отровите (общоопасните вещества).

Контакт с кожата

Незабавно отмийте обилно с вода. Ако кожното раздразнение продължава, повикайте лекар.

Контакт с очите

Защитете незасегнатото око. Незабавно изплакнете обилно с вода, също и под клепачите, в продължение на поне 5 минути. Консултирайте се с лекар.

Поглъщане

Почистете устната кухина с вода и след това пийте обилно вода. По възможност не допускайте повръщане. При поглъщане потърсете незабавно медицинска помощ и покажете този контейнер или етикет.

4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

При неразположение потърсете медицински съвет/ помощ. Най-важни симптоми: Еритема. Очаквани остри въздействия: Повърностно усещане за парене. Замъглено зрение.

4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Продуктът съдържа Пероксиди.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

5.1. Пожарогасителни средства

Подходящи пожарогасителни средства	Използвайте водна струя, алкохол-несъдържаща пяна, сух химикал или въглероден диоксид.
---	--

Неподходящи пожарогасителни средства	Силна водна струя.
---	--------------------

5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа	Опасни продукти на разпадане, образувани при условия на пожар.
--	--

5.3. Съвети за пожарникарите

специални предпазни средства за пожарникарите	Стандартна процедура при химически пожари.
--	--

Специфични методи	Гасете, съобразявайки се с местните обстоятелства и околната среда.
--------------------------	---

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

За персонал, който не отговаря за спешни случаи	Носете лични предпазни средства. Избягвайте контакт с кожата и очите. Не вдишвайте парите/праха.
--	--

За лицата, отговорни за спешни случаи	Носете лични предпазни средства. Не вдишвайте парите/праха. Проветрете помещението. Незабавно евакуирайте хората в обезопасени места.
--	---

6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда	Не отмивайте в повърхностни води или в отходната канализация.
---	---

6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване	Да се държи в подходящи, затворени контейнери за изхвърляне (Пластмасов контейнер от полиетилен с висока плътност).
---	---

6.4. Позоваване на други раздели	Виж глава 8 и 13.
---	-------------------

РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

7.1. Предпазни мерки за безопасна работа	Носете лични предпазни средства. Планирайте оказване на първа помощ преди да започнете работа с този продукт. Избягвайте вдишване, поглъщане и контакт с кожата и очите. Избягвайте вдишване на изпарения.
---	--

7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително	Съхранявайте в място, достъпно само за упълномощен персонал. Дръжте контейнера плътно затворен. Съхранявайте
---	--

несъвместимости

в оригиналния контейнер.

7.3. Специфична(и) крайна(и)
употреба(и)

Няма налична информация.

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

8.1. Параметри на контрол

Норми за излагане

Няма информация за продукта.

PNEC/DNEL

Sodium carbonate peroxohydrate (CAS 15630-89-4)

EU - REACH (1907/2006) - Registration Data - Derived No Effect Levels (DNELs)	workers inhalation local effects long term exposure 5 mg/m3 DNEL (239-707-6) general population dermal local effects long term exposure 6.4 mg/cm2 DNEL (239-707-6) general population dermal local effects acute/short term exposure 6.4 mg/cm2 DNEL (239-707-6) workers dermal local effects long term exposure 12.8 mg/cm2 DNEL (239-707-6) workers dermal local effects acute/short term exposure 12.8 mg/cm2 DNEL (239-707-6)
EU - REACH (1907/2006) - Registration Data - Predicted No Effect Concentrations (PNECs)	0.035 mg/L PNEC (freshwater, 239-707-6) 0.035 mg/L PNEC (marine water, 239-707-6) 0.035 mg/L PNEC (freshwater (intermittent releases), 239-707-6) 16.24 mg/L PNEC (sewage treatment, 239-707-6)

Sulfuric acid, mono-C12-14-alkyl esters, sodium salts (CAS 85586-07-8)

EU - REACH (1907/2006) - Registration Data - Derived No Effect Levels (DNELs)	general population oral systemic effects long term exposure 24 mg/kg bw/day DNEL (287-809-4) general population inhalation systemic effects long term exposure 85 mg/m3 DNEL (287-809-4) workers inhalation systemic effects long term exposure 285 mg/m3 DNEL (287-809-4) general population dermal systemic effects long term exposure 2440 mg/kg bw/day DNEL (287-809-4) workers dermal systemic effects long term exposure 4060 mg/kg bw/day DNEL (287-809-4)
EU - REACH (1907/2006) - Registration Data - Predicted No Effect Concentrations (PNECs)	0.131 mg/L PNEC (freshwater, 287-809-4) 0.0131 mg/L PNEC (marine water, 287-809-4) 0.036 mg/L PNEC (freshwater (intermittent releases), 287-809-4) 4.61 mg/kg sediment dw PNEC (sediment (freshwater), 287-809-4) 0.461 mg/kg sediment dw PNEC (sediment (marine water), 287-809-4) 1.35 mg/L PNEC (sewage treatment, 287-809-4) 0.846 mg/kg soil dw PNEC (soil, 287-809-4)

Alcohol C16-18 + 25 EO (CAS 68439-49-6)

EU - REACH (1907/2006) - Registration Data - Predicted No Effect Concentrations (PNECs)	4.2 mg/L PNEC (sewage treatment, 939-518-5) 0.002845 mg/L PNEC (freshwater, 939-518-5) 0.002845 mg/L PNEC (marine water, 939-518-5) 0.1 mg/L PNEC (freshwater (intermittent releases), 939-518-5) 68.3 mg/kg sediment dw PNEC (sediment (freshwater), 939-518-5) 68.3 mg/kg sediment dw PNEC (sediment (marine water), 939-518-5) 1 mg/kg soil dw PNEC (soil, 939-518-5)
---	--

8.2. Контрол на експозицията

Подходящ инженерен контрол Работете в съответствие с правилата за промишлена хигиена и техника за безопасност. Осигурете подходяща вентилация, особено в затворените пространства. Редовно почиствайте оборудването, работното място и облеклото.

Лична обезопасителна екипировка

<i>Защита на дихателните пътища</i>	Не се изискват специални защитни средства.
<i>Защита на ръцете</i>	Избраните защитни ръкавици трябва да отговарят на изисванията от Регулация (EU) No. 2016/425, както и на стандарт EN 374, който произтича от него.
<i>Защита на очите</i>	Защитни стъкла.
<i>Обезопасяване на кожата и тялото</i>	Облекло с дълги ръкави. Избирайте телесна защита според количеството и концентрацията на опасното вещество на работното място.
<i>Термични опасности</i>	Не са необходими специални предпазни мерки.
Контрол на експозицията на околната среда	Не са необходими специални предпазни мерки.

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

Агрегатно състояние	Твърд.
Цвят	Безцветен.
Мирис	Никакъв.
Точка на топене/ точка на замръзване:	Not applicable
Точка на кипене или начална точка на кипене / интервал:	Not applicable
Запалимост:	Не установен.
Долна и горна граница на експлозивност:	Няма.
Пламна температура:	Не установен.
Температура на самозапалване:	Няма.
Температура на разлагане:	Не установен.
pH:	са. 9.6
Кинематичен вискозитет:	Не установен.
Разтворимост:	Разтворим (Вода)
Коефициент на разпределение п-октанол/вода (логаритмична стойност):	Не установен.
Налягане на парите:	Не установен.
Плътност и/или относителна плътност:	Не установен.

Относителна плътност на парите:	Не установен.
Характеристики на частиците:	Неприложим.

9.2. Друга информация

9.2.1 Информация във връзка с класовете на физична опасност	Няма налична информация.
9.2.2 Други характеристики за безопасност	Няма налична информация.

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

10.1. Реактивност	Няма налична информация.
10.2. Химична стабилност	Не се разлага ако се използва по предназначение.
10.3. Възможност за опасни реакции	Няма налична информация.
10.4. Условия, които трябва да се избягват	Горенето предизвиква неприятни и вредни изпарения.
10.5. Несъвместими материали	Разяжда основни метали.
10.6. Опасни продукти на разпадане	Не са известни опасни реакции при правилна употреба.

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

11.1. Информация за токсикологичните ефекти

Остра токсичност	Вреден при поглъщане. натриев карбонат (CAS 497-19-8) Dermal LD50 Rabbit > 2000 mg/kg (ECHA) Inhalation LC50 Rat = 2300 mg/m³ 2 h(ECHA_API) Oral LD50 Rat = 4090 mg/kg (NLM_HSDB) Sodium carbonate peroxohydrate (CAS 15630-89-4) Dermal LD50 Rabbit > 2000 mg/kg (OECD_SIDS) Oral LD50 Rat = 1034 mg/kg (OECD_SIDS) citric acid (CAS 77-92-9) Dermal LD50 Rat > 2000 mg/kg (EU_CLH) Oral LD50 Rat = 3 g/kg (NLM_CIP) Sulfuric acid, mono-C12-14-alkyl esters, sodium salts (CAS 85586-07-8) Oral LD50 Rat 500 - 2000 mg/kg (ECHA) Alcohol C16-18 + 25 EO (CAS 68439-49-6) Dermal LD50 Rabbit 2000 - 5000 mg/kg (AICIS) Oral LD50 Rat = 1260 mg/kg (NLM_CIP)
Корозивност/дразнене на кожата	Леко дразнене на кожата.

Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите	Предизвиква сериозно увреждане на очите.
Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата	Никакъв.
Канцерогенност	Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
Мутагенност на зародишните клетки	Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
Токсичност за репродукцията	Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
Специфична токсичност за определени органи - еднократна експозиция	Няма информация.
Специфична токсичност за определени органи - повтаряща се експозиция	Няма информация.
Опасност при вдишване	Няма информация.
Човешки опит	Няма информация.

11.2. Информация за други опасности

Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система	Няма информация.
Друга информация	Няма информация.

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

12.1. Токсичност	Няма информация за продукта. Може да променя pH на водата.
-------------------------	--

натриев карбонат (CAS 497-19-8)

Ecotoxicity - Freshwater Fish - Acute Toxicity Data	LC50 96 h <i>Lepomis macrochirus</i> 300 mg/L [static] (EPA)
Ecotoxicity - Water Flea - Acute Toxicity Data	LC50 96 h <i>Pimephales promelas</i> 310 - 1220 mg/L [static] (EPA)
	EC50 48 h <i>Daphnia magna</i> 265 mg/L (IUCLID)

Sodium carbonate peroxohydrate (CAS 15630-89-4)

Ecotoxicity - Freshwater Fish - Acute Toxicity Data	LC50 96 h <i>Pimephales promelas</i> 70.7 mg/L [static]
Ecotoxicity - Water Flea - Acute Toxicity Data	EC50 48 h <i>Daphnia pulex</i> 4.9 mg/L (IUCLID)

citric acid (CAS 77-92-9)

EU - Ecolabel (66/2010) - Detergent Ingredient Database - Aerobic Degradation	Readily biodegradable according to OECD guidelines.
EU - Ecolabel (66/2010) - Detergent Ingredient Database -	Biodegradable under anaerobic conditions.

Anaerobic Degradation	
Ecotoxicity - Freshwater Fish - Acute Toxicity Data	LC50 96 h <i>Lepomis macrochirus</i> 1516 mg/L (OECD_SIDS)
Sulfuric acid, mono-C12-14-alkyl esters, sodium salts (CAS 85586-07-8)	
Ecotoxicity - Freshwater Fish - Acute Toxicity Data	LC50 96 h <i>Brachydanio rerio</i> 10 - 100 mg/L [static] (IUCLID)
Ecotoxicity - Water Flea - Acute Toxicity Data	LC50 96 h <i>Pimephales promelas</i> 2.5 mg/L (IUCLID)
Environmental Fate - Biodegradation in Water	EC50 48 h <i>Daphnia magna</i> 2.8 mg/L (IUCLID)
Alcohol C16-18 + 25 EO (CAS 68439-49-6)	
EU - Ecolabel (66/2010) - Detergent Ingredient Database - Aerobic Degradation	90 - 100 % 28 d degradation (O2 consumption) OECD Guideline 301 D (Closed Bottle Test) (ECHA_API)
EU - Ecolabel (66/2010) - Detergent Ingredient Database - Anaerobic Degradation	Readily biodegradable according to OECD guidelines. (listed under Alcohol ethoxylate (C16-18, DID no 037 2-8 ethoxylated units, DID no 038 >9-18 ethoxylated units, DID no 038 20-30 ethoxylated units))
Environmental Fate - Biodegradation in Water	Inherently biodegradable according to OECD guidelines. (listed under Alcohol ethoxylate (C16-18, >30 ethoxylated units))
	Biodegradable under anaerobic conditions. (listed under Alcohol ethoxylate (C16-18, DID no 037 2-8 ethoxylated units, DID no 038 >9-18 ethoxylated units, DID no 038 20-30 ethoxylated units, DID no 040 >30 ethoxylated units))
	"72 % 28 d degradation (CO2 evolution) OECD Guideline 301 B (CO2 Evolution Test) (ECHA_API)" As Alcohols, C16-20, ethoxylated [106232-82-0]
12.2. Устойчивост и разградимост	Очаква се да е биоразградим.
12.3. Биоакмулираща способност	Биоаккумуляцията е малко вероятна.
12.4. Преносимост в почвата	Няма информация.
12.5. Резултати от оценката на РВТ и vPvB	Тази смес не съдържа вещества считани за устойчиви, биоакмулиращи, нито токсични (РВТ).
12.6. Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система	Няма налична информация.
12.7. Други неблагоприятни ефекти	Няма налична информация.

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

13.1. Методи за третиране на отпадъци

Остатъчен материал / неизползвани продукти	Изхвърлете в съответствие с местните изисквания. 160904 - окисляващи субстанции, неуточнени по друг начин
Заразен опаковъчен материал	Изхвърлете под формата на неизползван продукт. Предоставете промитите материали за пакетиране на местно предприятие за рециклиране.

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер Неприложим.

14.2. Точното на наименование на пратката по списъка на ООН Неприложим.

14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране Неприложим.

14.4. Опаковъчна група Неприложим.

14.5. Опасности за околната среда Неприложим.

14.6. Специални предпазни мерки за потребителите Неприложим.

14.7. Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация Неприложим.

Примерни правила на ООН

ADR/RID Не е регулиран.

IMDG Не е регулиран.

IATA Не е регулиран.

Допълнителна информация Никакъв.

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

Регулаторна информация Никакъв.

натриев карбонат (CAS 497-19-8)

EU - REACH (1907/2006) - Annex XVII - Restrictions on Certain Dangerous Substances Use restricted. See entry 75.

EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Intermediates Present ([207-838-8])

EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Substances Present

Sodium carbonate peroxohydrate (CAS 15630-89-4)

EU - Biocides (528/2012/EU) - Active Substances 2 - Disinfectants and algaecides not intended for direct application to humans or animals (Commission Implementing Regulation 2017/1276/EU
Commission Implementing Regulation 2025/718/EU, listed under Peracetic acid generated from tetraacetylenediamine and sodium percarbonate)

	3 - Veterinary hygiene (Commission Implementing Regulation 2017/1276/EU Commission Implementing Regulation 2025/718/EU, listed under Peracetic acid generated from tetraacetylenediamine and sodium percarbonate)
	4 - Food and feed area disinfectant (Commission Implementing Regulation 2017/1276/EU Commission Implementing Regulation 2025/718/EU, listed under Peracetic acid generated from tetraacetylenediamine and sodium percarbonate)
EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Intermediates	Present ([239-707-6])
EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Substances	Present
citric acid (CAS 77-92-9)	
EU - Biocides (2007/565/EC) - Substances and Product-Types Not to Be Included in Annexes I, IA and IB to Directive 98/8/EC	Product type: 2 Product type: 3
EU - Biocides (528/2012/EU) - Active Substances	2 - Disinfectants and algaecides not intended for direct application to humans or animals (Commission Implementing Regulation 2016/1938/EU) 6 - Preservatives for products during storage (Commission Delegated Regulation 2021/407/EU) Use restricted. See entry 75.
EU - REACH (1907/2006) - Annex XVII - Restrictions on Certain Dangerous Substances	
EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Substances	Present
UNEP (United Nations Environment Programme) - Basel Convention - Hazardous Wastes - Annex I	"Y34 (solid or solution, listed under Acidic solutions or acids in solid form)" As Acids [RR-08658-8]
Sulfuric acid, mono-C12-14-alkyl esters, sodium salts (CAS 85586-07-8)	
EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Substances	Present
Alcohol C16-18 + 25 EO (CAS 68439-49-6)	
EU - No-Longer Polymers List (67/548/EEC)	NLP No. 500-212-8 (>1<2.5 mol ethoxylated units)
EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Intermediates	"Present (<2.5 EO, [600-724-2])" As Alcohols, C16-20 (even numbered, linear), ethoxylated [106232-82-0]
EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Substances	Present
15.2. Оценка на безопасност на химично вещество или смес	Не се изисква.

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Указател или списък на използваните в информационния лист за безопасност съкращения и акроними	Никакъв.
Текст на фразите използван под заглавия 2 и 3	H272: Може да усили пожара; окислител. H302: Вреден при поглъщане. H315: Предизвиква дразнене на кожата. H318: Предизвиква сериозно увреждане на очите.

H319: Предизвиква сериозно дразнене на очите.
H335: Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.
H412: Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

Допълнителна информация

Обърнете внимание на указанията за употреба върху етикета.

Отказване

Информацията в настоящото указание за безопасна употреба е коректна в рамките на нашето знание и информация в деня на публикация. Предоставената информация е предназначена да служи само за указание при за правилна и безопасна употреба, манипулация, съхранение, транспорт и отстраняване и не прябва да се счита за гаранция или качествена характеристика. Информацията се отнася само за дадения продукт и нее валидна в случай на употреба в комбинация с други материали или при други процеси освен ако това нее уповестено в текста.